



### RADA MIEJSKA W OPOZYCJI WOBEC WŁADZ NADZORCZYCH

Dopiero na krótko przed godz. 10-tą zebrało się gremium Rady. Porządek dzienny przewidywał zaledwie dwie sprawy, mianowicie przeniesienia budżetowe oraz sprawę obniżenia pborów pracowników miejskich o 15 proc., uzupełniony jednak został dwoma wnioskami nagłymi oraz relacją Magistratu na temat powodzi.

P. wice prezydent Czyż przedstawił Radzie bilans strat poczynionych przez powódź pod względem technicznym, p. dr. Malczewski omówił akcję sanitarną oraz opieki nad powodzianami.

### Konferencja lekarzy powiatowych

W Wilnie przy udziale naczelnika wydziału chorób zakaźnych Ministerstwa Spraw Wewnętrznych dr. Palestra odbyły konferencje lekarze powiatowi wszystkich powiatów woj. wileńskiego w sprawie panującego w kilku ogniskach duru plamistego. Tematem konferencji była również...

### Ułan-dezertjer skazany na karę śmierci.

W dniu wczorajszym Wojskowy Sąd w Wilnie skazał na karę śmierci dezertjera - ułana, jednego z pułków stacjonujących w pobliżu Wilna, niejakiego Stanisława Mąkosa oskarżonego o morderstwo.

### KRONIKA

CZWARTEK Dziś 30 Kalendarz jutro Filipa W. s. g. 3 m. 57 Z. s. g. 6 m. 39

SPÓSTRZEŻENIA ZAKŁADU METEOROLOGII U.S.B. W WILNIE z dnia 28. IV. 31 r.

Ciśnienie średnie w mm. 754  
Temperatura średnia -1-12  
Temperatura najwyższa -1-15  
Temperatura najniższa -1-8  
Opad w mm. 2,0  
Wiatr: półn.-zach.  
Tendencja: wzrost  
Uwagi: pochmurno

Odnaczenie Papieskie. Ojciec święty odznaczył krzyżem „Pro Ecclesia et Pontifice” panią margabinę Janinę Umiaszowską z Wilna, i rozporządził, żeby — zamiast zwykłego dyplomu — do krzyża dołączonym został ślicznie wykonany i ozdobiony kolorowymi dekoracjami dyplom na pergaminie, — co rzadko się zdarza i odznaczeniu uroczysto nadaje charakter. Piękna ta dekoracja ma w tych dniach być wysłaną do Wilna, które z pewnością się szczerem zadowolonym powita uznanie przez Ojca świętego licznych i niepospolitych zasług pani margabiny Umiaszowskiej, której głębokie uczucia religijne, dobroczynność oraz zupełnie wyjątkowa działalność i ofiarność na cele społeczne o charakterze filantropijnym i naukowym są dla całego naszego społeczeństwa przykładem godnym naśladowania.

### KOSCIELNA

Adoracja. Zarząd Katolickiego Związku Polek przypomina że 1-go maja jako w pierwszy piątek miesiąca odbędzie się w kaplicy Serca Przenajświętszego (Mickiewicza 19-2) adoracja Przenajświętszego Sakramentu od godz. 4 i pół do 7 i pół w. zakończona błogosławieństwem Przen. Sakramentem.

### URZĘDOWA

Audjencje u p. Wojewody. W dniu 29 b. m. przybył do p. woj. Kirtiklisa do wódca 3-go Dywizjonu Artylerji Konnej płk. Filipowicz i zaprosił p. Wojewodę na święto pułkowe 3-go D.A.K.-u, przypadające w dniu 4 maja b. r.

### ZEBRANIA I ODCZYTY

Koło Historyków nauczycieli szkół średn. Dnia 30 IV. o godzinie 15 m. 30 odbędzie się zebranie Koła Historyków nauczycieli szkół średnich w gmachu gimnazjum im. Orzeszkowej, na którym zostanie wygłoszony odczyt przez Ks. Prof. M. Żeludziwicza pod t. „Czy kościół...”

### LEKARZE

Dr. Wolfson choroby skórne, weneryczne i moczopłciowe Wileńska 7, od 9-1 4-8 w. tel. 10-67.  
DOKTOR Zeldowicz choroby skórne, weneryczne, moczopłciowe Wileńska 21, od 9-11-3-9 [W. Z. P. 25  
DOKTOR ZELDOWICZOWA KOBIECE, WENERYCYNE NARZĄDÓW MOCZOWYCH od 12-21 od 4-6 ul. Mickiewicza 24. tel. 277.  
POPIERAJĄCIE L.O.P.P.

### Z SĄDÓW

ROZI-RAWA NOŻOWA NA WESELU. Gdyby Trofim Udół, mieszkaniec cichej wioski czytał książeczkę popularną p. t. Jak rależ zachowywać się w towarzystwie, albo słuchał audycji radiowych p. Wyrwica, na temat savoir vivre'u, wiedziałby niewątpliwie, że żół może być zastosowany na weselu, jedynie do krąpania pieczeni, lub obierania owoców, a na policzek reaguje się wysłaniem sekundantów.

Udół nie czytuje książek (nawet popularnych wydawnictw) nie słucha radia, to też kiedy zdenerwowany odmową Zenaid, Giechowskiej zafalniczenia z nim, wszczął awanturę ze szczęśliwym rywalem — Michałem Taraszczukiem.

W trakcie sprzeczki, krewki rywał zaaplikował Udółowi potężny policzek. Na tem się awantura nie skończyła. Zniechęcony zaczął się na dziedzińcu i w odpowiednim momencie pchnął Taraszczuka nożem w szyję.

Sprawa przeszła do Sądu Okręgowego, który na mocy art. 453 skazał Udółę na 15 lat ciężkiego więzienia, oraz przynal powietrzo cywilne w wysokości 3200 zł. Sąd Apelacyjny złagodził ten wyrok do 5 lat c. w. i 200 złotych powództwa.

konawczy na czele z mec. Englem (Prezes i dyr. Białasem (V. Prezes), który zajmie się organizacją obchodu.

SKOLNA Egzamin dla eksternów. W dniu 26 maja 1931 r. o godz. 4-tej popołudniu w tokału publicznej szkoły powszechnej Nr. 1 w Wilnie, przy ul. Żeligowskiego 1, rozpoczną się egzaminy dla eksternów z zakresu 7-miu klas szkoły powszechnej. Zainteresowani winni składać podania o dopuszczenie eo egzaminu w Inspektoracie Szkolnym m. Wilna do dnia 23 maja r. bież. Do podania należy dołączyć: 1) metrykę urodzenia, 2) świadectwo moralności, 3) zyciorys własnoręcznie napisany, 4) świadectwa szkolne i 5) fotografie. Kandydaci, którzy przekroczyli 18 lat mogą w podaniu swem prosić o zwolnienie ich od składania egzaminów z języka obcego, śpiewu, gimnastyki, rysunków i robót ręcznych.

Kurs wakacyjny dla naucz. szkół powszechnych. Kuratorium Wileńskiego Okręgu Szkolnego organizuje w bieżącym roku szkolnym kursy wakacyjne dla kwalifikowanych nauczycieli szkół powszechnych. W Wilnie w Inspektoracie Szkolnym Gdańska 6 odbędzie się w terminie pierwszym kursy z dziedziny historyczno-etnograficznej i polistwiczno-historycznej oraz w terminie drugim kursy również polistwiczno-historyczny i kurs informacyjny dla nowostępujących nauczycieli.

W terminie drugim odbędzie się w Trokach kurs pedagogiczny. Kurs harcerski odbędzie się również w Trokach w terminie pierwszym, a wreszcie kurs z języka litewskiego — w Świecianach w inspektoracie Szkolnym.

### RÓŻNE

Konsul angielski w Warszawie na powołaniu Wileńszczyzny. Konsul angielski w Warszawie p. Frank Savery przesłał na ręce p. wojewody wileńskiego ofiarę 100 zł na rzecz powołania Wileńszczyzny.

Komunikat Związku Pań Domu. Z dniem 7 Maja rozpoczynamy 4 tygodniowy kurs gotowania a) potrawy jaskie i surówkowe, b) przetworstwo jarzynowe i owocowe. Kurs odbywać się będzie w szkole pracy domowej przy ul. Biskupiej 12. W godzinach wieczornych. Opłata za kurs łącznie z materiałem wynosi 20 zł.

Oprócz tego urządzamy kursy gimnastyczne dla pań za opłatą 5 zł. miesięcznie. Zapisy przyjmują sekretariat, w poniedziałki, środy i soboty, od 5-7. Zamkowa 8.

Z życia „Sokoła”. W dniu 2 maja b. r. (sobota) odbędzie się w lokalu Sokoła (Wileńska 10) sobótka taneczna początek o godz. 21.

W dniu 3 maja b. r. (niedziela) zbiórka druhów i druhen mundurowych w lokalu Gniazda o godz. 9 rano celem wzięcia udziału w kweście na „Dar Narodowy 3 maja”, — na-

### Artur Hr. Lubieniecki

z Lubieńca

ur. w Wilnie w 1874 zmarł w Panu po długich i ciężkich cierpieniach opatrzony Św. Sakramentami w dniu 28-go kwietnia 1931 r. w maj. Jatełunach z Wileńskiej

Nabożeństwo żałobne i pogrzeb odbędzie się w Kościele parafjalnym w Rykонтach dnia 1-go maja o godzinie 9.30 rano.

O czem zawiadamiają krewnych przyjaciół i znajomych pogrzebni w smutku

Córka, siostra i szwagier

### ZOFJA HREHOROWICZOWA

ZIEMIANKA ZIEMI MIŃSKIEJ

Po długich i ciężkich cierpieniach, opatrzona Świętymi Sakramentami zasnęła w Panu dnia 27 kwietnia 1931 r.

Eksportacja zwłok z Kliniki Litewskiej do Kaplicy na Rossie we śróde 29 kwietnia o godz. 9 rano. Tegoż dnia w tejże kaplicy odbędzie się Nabożeństwo Żałobne o go z. 10 rano i pogrzeb.

O tych smutnych obrzędach powiadają krewnych, przyjaciół w głębokim żalu

SIOSTRA I RODZINA

stał zraniony niebezpiecznie ostrym narzędziem w głowę. Po bóje, wszyscy rozeszli się do domów.

Po upływie godziny, znaleziono uprzednio zranionego Trzeciaka, na podwórzu u Kilmowicza gdzie odbyła się zabawa, leżącego z poderżniętym brzytwą gardłem. Zwłoki już ostygly. Obok leżała brzytwa należąca do niezwygłego Trzeciaka.

Niezwłocznie wszczęte dochodzenie ma ustalić, czy zaszedł tu wypadek samobójstwa, czy też morderstwo.

### RADJO WILEŃSKIE

CZWARTEK DN. 30 KWIECZNIA

11.58 — Czas  
12.05 — 12.30 Muzyka baletowa (płyty)  
12.30 — 14.00 Koncert szkolny z Warszawy  
14.00 — 14.20 Kącik dla pań z Warszawy  
14.55 — 15.15 „Metoda umuzykalnienia Jaccues Balceroz’a” odcz. z Krakowa wygl. prof. E. Willman - Puławowa  
15.20 — 16.10 — Odcz. dla maturzystów z Warszawy  
16.10 — 16.15 Kom. dla żegluga z Warsz.  
16.15 — 16.20 Program dzienny  
16.20 — 17.15 Koncert symfoniczny (płyty)  
Słowo wstępne wygl. prof. M. Józefowicz  
17.15 — 17.40 „Jak żyją i pracują niewidomi” — odcz. ze Lwowa wygl. Z. Sobotta  
17.45 — 18.15 Półgodzinny muzyki tanecznej na harmonii — w wyk. Zygmunta Wierberga.  
18.15 — 18.45 Tr. II części koncertu z Warszawy  
19.00 — 19.25 „Polskość powiatu braska wskiego” — odczyt wygl. Otto Hedemann.  
20.30 — 20.55 DIALOG J. Parandowskiego i J. W. Witlina — na temat przekładu „Odysei z Warszawy”  
20.55 — 20.30 „Fejleton humorystyczny” — w kon. Wacława Kalinowskiego art. dramatycznego  
20.30 — 21.30 Muzyka lekka z Warszawy  
21.30 — 22.15 Słuchowisko z Warszawy  
22.15 — 22.35 Koncert z Katowic  
23.00 — 24.00 Kom i muzyka taneczna z Warszawy

### KUP LOS 1-ej KLASY kolektury E. LICHTENSTEIN i S-ka

Wilno, Wielka 44.

### LETNIE WYCIECZKI MORSKIE

W bieżącym sezonie letnim, odbędą się następujące wycieczki transatlantyckim okrętem „POLONJA”

NA FIORDY NORWEGJI — od 18 lipca do 2 sierpnia. Bilety od 500 zł.  
Trasa — Kopenhaga, Bergen, Sognefiord, Moelfjord, Nordkap, Trondheim.  
PO MORZU POŁNOCNEM — od 6 do 17 sierpnia. Bilety od 375 zł.  
Trasa — Kopenhaga, Londyn, Rotterdam, Kanat Kiloński.  
PO ATLANTYKU Transatl. okrętem „KOSCIUSZKO” — od 29 lipca do 26 sierpnia.  
Trasa — Gdynia, Halifax, New York, Niagara. Bilety od 1975 zł.  
3 WYCIECZKI do Kopenhagi — transatl. okrętami „KOSCIUSZKO” i „PULASKI” Bilety od 150 zł.  
Odjazd 20 maja, 24 czerwca, i 16 września.

Informacje i sprzedaż biletów w Biurze LINJI GDYNIA — AMERYKA w Warszawie, ul. Marszałkowska 116, w oddziałach prowincjonalnych, oraz w biurach „WAGONS-LITS COOK”, „ORBIS”, „FRANCOPOL” i „POLTUR”.

Pasporty i wizy zagraniczne, z wyjątkiem do Stanów Zjednoczonych A. P., zbędne.

### „TAJEMNICA KAJUTY OKRETOWEJ”

Dramat 8 akt. W rol. głównych: George O'Brien i Nora Lane. Nad program: „500 dolarów” komedia w 2 akt. Kasa czynna od g. 3.30. Początek seansów od g. 4-ej. Następn program: „Spowiedź przed szturmem”. Cena biletów: Parter 60 gr. Balkon 30

### MONTE CARLO

Ernesta Lubitscha, twórca „Parady Miłości” i „Jeanette Mac Donald” w głównej roli męskiej bożyszcze kobiet JACK BUCHANAN. Film, który zachwyca i oczarował cały świat. Nad program: Atrakcje dźwiękowe. Wszelchw. Przegład Dźwięk. Fox'a (ostatnie nowiny) Polska. Wawel. Na 1-szy seans ceny niższe. Seansy godz. 4, 6, 8 i 10.15. Wkrótce super przeob dźwiękowy „MOJE SŁONECZKO” Janet Gaynor, Charles Farrell.

### Na Zachodzie bez zmian

według głośnej powieści ERIKA M. REMARQUE'A

Początek seansów o godz. 4, 6, 8 i 10,15 w sobotę i niedzielę o godz. 2-ej.

Ceny niższe od 60 gr. Film który każdy powinien obejrzeć.

### JANKO MUZYKANT

Wspaniały i wzruszający do jez. dram na tle znanej powieści Henryka Sienkiewicza Marja Malicka, Witold Conti i królowie śmiechu Kazimierz Krukowski, Adolf Dymasz, którzy odpiewają cały szereg piosenek w języku polskim. Nad program: Wszelchwiatowy dodatek dźwiękowy „Foxa”. Początek o g. 4, 6, 8 i 10.30. W dniu świąt o g. 2. Ceny niższe na picrwszy seans.

Następn program: Arcydzieło śpiewno-dźwiękowe Pieśniarz Paryża z ulubieciem publiczności Maurice Chevalier w roli tytułowej.

### Indyjski Grobowiec

Spieszcie zobaczyć ostatnie dzieło „P A N” Wielka 42. Anons! Całość — obie serje razem. Ceny: balkon 40 gr. parter dzienny 60 gr., wieczorowy 80 gr. Wkrótce — Najwspanialszy triumf sztuki filmowej jakim się poszczycić może kinematografia świata p. t. „ŻONA FARAONA” w którym bierze udział genialny EMMIL JANNINGS, Harry Liedtke i Paweł Wegener. Film ten przewyższa wszystkie dotychczas widziane w Wilnie obrazy

### UŚMIECH WARSZAWY

Dziś! Wielka prezentacja dla Wilna! Rewja „Morskiego Oka” z E. Bodo, Lopklem - Krukowskim, Mesalęk siostr Halamy z całym zespołem uroczych girls w najnowszej rewji

Nad program: Najnowsze wydanie 1931 r. Szczyt senacji. Dlaczego przeżywamy taki kryzys światowy? bo czerwoni carowie z Moskwy chcą ratować Piatiletkę i rozsyłają po całym świecie szpiegów! Wszystko ujrzymy w filmie p. t. ZPIEDZY Potężny dramat w 14 akt. w rolach g. Willy Fritsch i Rudolf Kiljen Rogge

### Fortepiany, Pianina, Fisharmonje

SPRZEDAŻ WYNAJĘCIE

Ceny fabryczne

### K. Dąbrowska

Wilno, ul. Niemiecka 3, m. 6

### ŻĄDAJCIE

we wszystkich aptekach i składach aptecznych znanego środka od odcisków

### Prow. A. PAKA

### Mistrz dyplo-

poszukują posady pracza i kucharka z dobrzymi świadectwami, może prowadzić gospodarstwo samodzielnie, w mieście lub do zdrojowiska Zamkowa 16-5, charewicz.

### Mieszkanie

Do wdzierżawienia ogród-owocowowarzynny. 5 pokoi, kuchnia, 2 wendary, elektryczność z (drzewa, krzewy, tru- z ogródkiem do wynaszkawki) obszar 2.200jejeje. Antokol Senator-szą. kw. ul. Stolarska 19. Nr. 4-53 via Filarecka

### Mieszkanie

2 pokoje przedpokój i kuchnia do wynajęcia, ul. Wileńska 10 m. 1

### Pokój

nie duży ze wszystkimi wygodami do wynajęcia osobie inteligentnej i solidnej. Pańdaje się pod biuro, ska 4 m. 4. ul. Wileńska 15, m. 2.

# Powódź na Wileńszczyźnie

SPECJALNY DODATEK ILUSTROWANY „SŁOWA”

Dochód ze sprzedaży przeznaczony na rzecz Komitetu Pomocy ofiarom powodzi



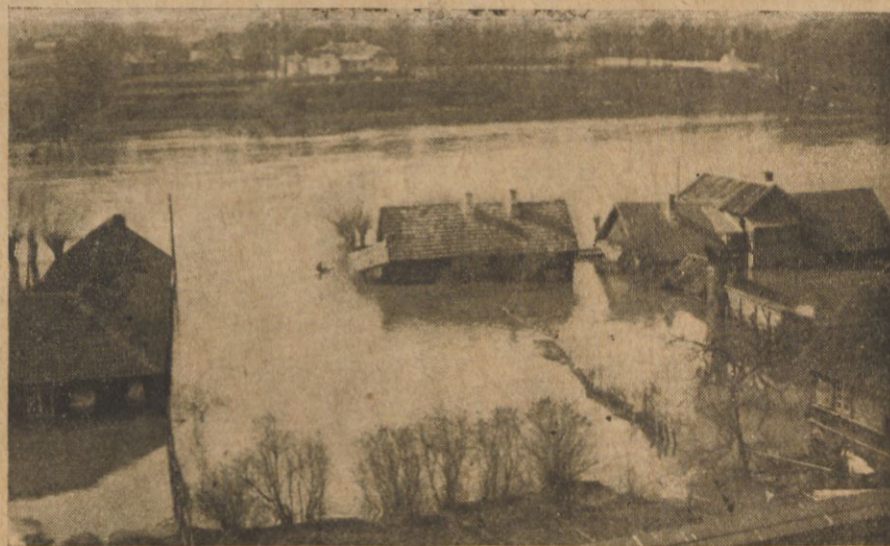
W pamiętne dni powodzi woda dochodziła do Katedry. Podziemia Bazyliki zostały zalane, zagrażając fundamentom.



Przystań statków pod wodą



Typowy obrazek z dni powodzi. Ratownicza łódź policyjna ewakuuje mieszkańców z zagrożonych domów.



Najbardziej objęty wodą był Brzeg Antokolski. Fragment widoku zalanej ulicy.



Dostęp do posesyj przy ul. Zygmuntowskiej możliwy był tylko przez ogrody od ul. Mostowej. Na zdjęciu widzimy jedną z prowizorycznych „przystani”.



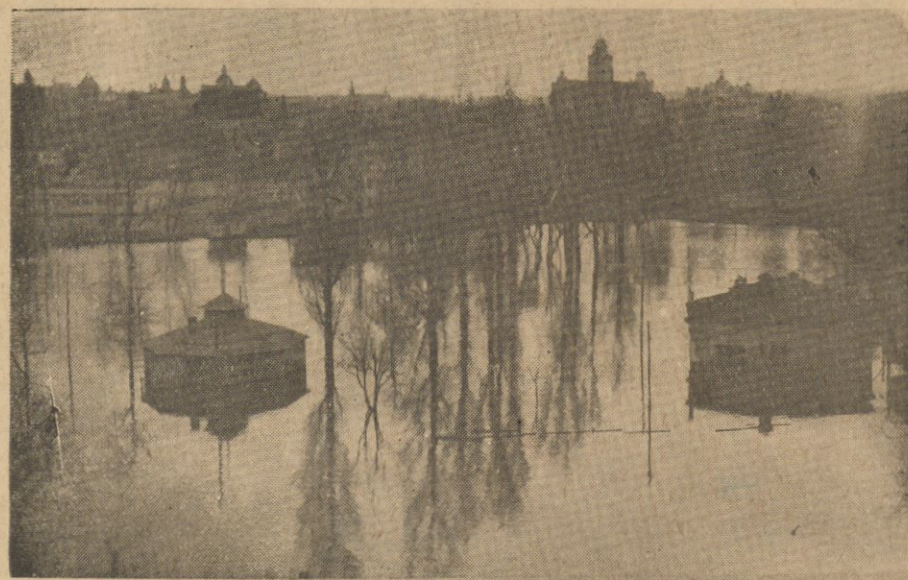
Walka o światło dla Wilna. — Niestrudzone oddziały saperów odgradziły wałem worków napełnionych piaskiem gmach Elektrowni przed zalewem Wilji.



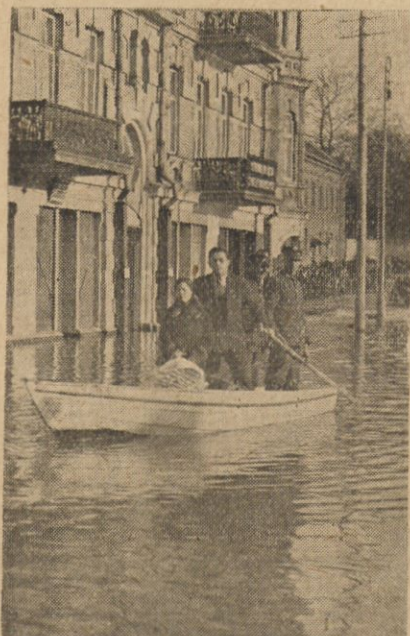
Wileńska straż ogniowa dniem i nocą wypompowywała wodę z Kółłowni Elektrowni.



Ulica Wileńska zalana. — Przejazd przez wodę autobusem lub dorożką do Mostu Zielonego kosztował 10 groszy.



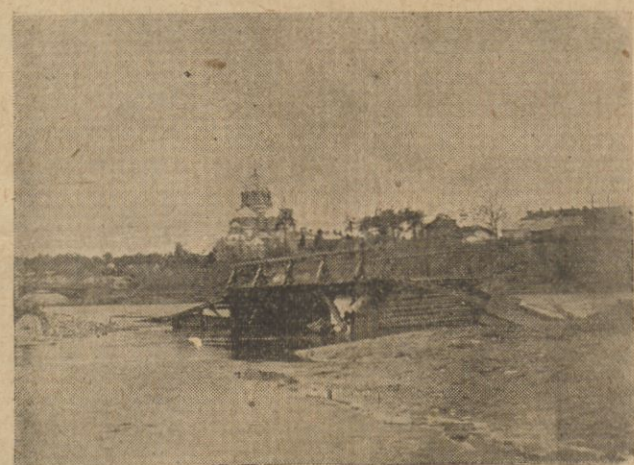
Park sportowy im. gen. Żeligowskiego przybrał wgląd jeziora.



Lódką po ulicy Wileńskiej. Fragment wsi Przewozy gm. Smorgońskiej w czasie powodzi.



Perspektywa ulicy Zyguntowskiej w momencie największego przyboru wód.



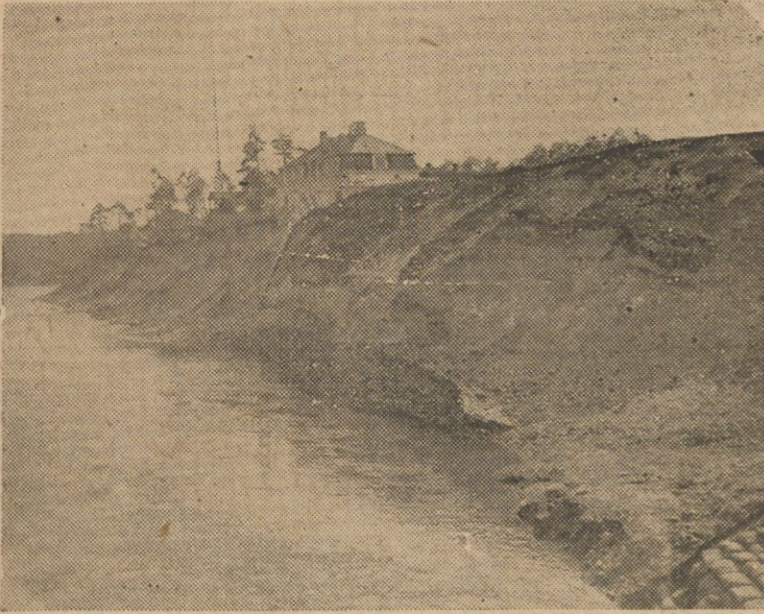
Oto co pozostało z dwuletniej pracy „speców” miejskich nad budową „bulwaru” od mostu Zwierzynieckiego.



Gdy wody poczęły spadać. — Obraz zniszczenia na ul. Zyguntowskiej. Powyrywane płyty chodnika, uszkodzona jeźdnia i narożniki domów.



Jedno z drzew wywróconych z korzeniami w górnym biegu Wilji pozostało samotnie na bulwarze nadbrzeżnym.



Domy wiszą nad przepaścią — Wilja podmyła brzegi Zwierzynica i szereg domów znalazło się w niezwykle groźnej sytuacji. Zwłaszcza posesja przy ul. Grodzkiej i domy przy Witołdowej.



Widok na domy przy ul. Podgórnej.



*Z lotu ptaka,  
Dziśnie  
27/IV-1931.*

Najstraszniejszy rozmiar przybrała powódź w Dziśnie. Widok z lotu ptaka na zalane Dźwiną miasto.



Fragment wsi Przewozy gm. Smorgońskiej w czasie powodzi.



*ul. Piłsudskiego podczas powodzi  
Dziśnie 1931.*

Ul. Piłsudskiego w Dziśnie podczas powodzi.



*ul. Głębocka*

Ul. Głębocka w Dziśnie podczas powodzi.



Plac Rynkowy w Drui pod wodą.



Dźwina zalała całkowicie ulicę Piłsudskiego w Drui.



Powodzenie z gm. Smorgonskiej przed powrotem do zalanych swych siedzib.



Powódź w Drui. — Cerkiew prawosławna. Stan wody 12,45 mtr. ponad normalny poziom.



Wezbrane fale Niemna zalały Stolpce. — W nurtach rzeki utopiły się 3 osoby.

Z TEKI KARYKATURZYSTY:



„Zalane“ Wilno.

**Tragizm głodnego i bez dachu nad głową dziecka niechaj  
nie ciąży na twojem sumieniu**

KONTO P. K. O. Nr. 82100